

tanière *sf.* tana - faire sortir de la tanière: destanà - rentrer dans sa tanière: se rentanà.

tant *ad.* tantu - tant de monde: tanta gente; tant mieux: tantu meyu - tant pis: tampi - se tromper tant et plus: se sbayà a reu - tant bien que mal: a bela meyu - gagner tant par mois: gagnà ün tantu au mese - tant s'en faut: se ne fò de tantu - un tant soit peu: ün puchetin; üna stissa - si tant est que...: per qantu è che...

tantôt *ad.* tra pocu, pocu fâ - il est venu tantôt: è vegnüu pocu fâ; je viendrai tantôt: vegnerò tra pocu - je viendrai ce tantôt: vegnerò dopu dernà - tantôt oui, tantôt non: a vote sci, a vote non.

tanude *sf.* tanüa - la tanude n'est bonne ni cuite ni crue: a tanüa nun è bona nin chœta nin crüa P.

taper *v.* picà - taper du pied: bate i pei; pistà d'i pei - se taper la cloche: fâ üna mangiada - taper à la machine: scribe a machina - taper dans le mille: devinà giüstu - taper sur les nerfs: dà sciü i nervi.

tard *ad.* tardi - mieux vaut tard que jamais P.: meyu tardi che mai P. - qui tard arrive mal se loge: qü tardi arriva mar alogia P. - sur le tard: sci'u tardi - tôt ou tard: primu o pœi - qui tard arrive apporte sa chaise: qü tardi arriva se porta üna carrega P.

tas *sm.* murun, mügiu; *sf.* pila - mettre en tas: amügià, amurunà - un tas d'olives à terre: üna terrà d'aurive - taper dans le tas: se serve sença paura.

taureau *sm.* tofu - prendre le taureau par les cornes: ghe dà giü sença paura; piyà u tofu dae corne.

teint *pp.a.* tintu * teint *sm.* culuriu, *sf.* carnesun - un teint de rose: üna carnesun de rœsa - il a le teint terreux: gh'à d'u mufiu - avoir le teint verdâtre: avè a curü d'u petu I. - elle a un beau teint: è gianca e russa cuma üna rœsa.

tel *a.pron.ind.* tale, simile - tel quel: tale qale; monsieur un tel: u tale d'i tali - de telle sorte que: ün modu che -

tel qui rit le vendredi pleure le dimanche: qü ride u venerdì ciura ra dumenga - tel père, tel fils P. (race entraîne): raça stirassa P. - tel est pris qui croyait prendre P.: tale è cuyunau che se credeva cuyunà.

tempête *sf.* tempesta, bufera, burrasca - qui sème le vent récolte la tempête P.: qü semena ventu recolta tempesta P.

temps *sm.* tempu - perdre son temps: perde u tempu; à temps: ün tempu - en deux temps et trois mouvements: ün qatru e qatru œtu - qui a le temps n'attend pas d'avoir le temps: qü à tempu nun aspète tempu P. - de mon temps: d'ün tempu - au bon vieux temps: tempu d'üna vota - temps frais: frescöra *sf.* - de temps en temps: d'üntantu üntantu - les quatre temps: e tempure *sf.pl.* - qui vient en son temps: tempes-tivu a. - pour payer et mourir on a toujours le temps: pagà e more, gh'è sempre tempu P. - mesure à trois temps: batüa a trei tempi - prendre son temps: dà tempu au tempu - de tout temps: despœi tugiù.

tendre *v.* tende, sporze, parà - tendre l'oreille: tende l'auriya; tendre la main: parà a man, sporze a man - tendre à: mirà - tendre la perche: tirà d'ümbarrassu * tendre a. teneru, molu - n'être pas tendre avec...: iesse brüscu cun...

tenir *v.* tegne, tegni - tiens-le-toi pour dit: tegneteru per ditu; tenir bon: tegne düru - qu'à cela ne tienne: pocu importa - tenir la main à une chose: stà atentu che üna cosa sice fâ - je tiens tout de lui: ghe devu tütu - tiens!: ten! - sac vide ne tient pas droit: sacu vœu nun se rese P. - un tiens vaut mieux que deux, tu l'auras P. (mieux vaut l'œuf aujourd'hui que la poule demain): è meyu l'œvu anchœi che a galina deman P. - loue la mer mais tiens-toi à terre: lauda a marina ma tegnete a terra P. - se tenir *vpr.* se tegne, stà - s'en tenir à...: stà a... - se tenir à quatre: se duminà; fâ força per stà paiju.

tenter *v.* tentà, pruvà, ausà - tenter l'impossible: tentà r'impossibile; tenter